

**ROMÂNIA**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN BUZĂU**

**HOTĂRÂRE**  
**pentru aprobarea promovării de către Teatrul „George  
Ciprian” Buzău a proiectului „TELE-ENCOUNTERS” în cadrul  
Programului Europa Creativă, subprogramul  
CULTURA 2014-2020**

Consiliul Județean Buzău;

Având în vedere:

- expunerea de motive a Președintelui Consiliului Județean Buzău înregistrată la nr. 8452/21.06.2017;
- raportul Direcției juridice și administrație publică locală înregistrat la nr. 8453/21.06.2017;
- avizul de legalitate al Secretarului județului Buzău dat pe proiectul de hotărâre;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Județean Buzău anexate la hotărâre;
- adresa Teatrului „George Ciprian” Buzău înregistrată sub nr. 8432/20.06.2017,

În temeiul art.91 alin. (1) lit. „d”, alin. (5), lit. „a”, pct.4 și art. 97 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă promovarea și implementarea de către Teatrul „George Ciprian” Buzău, în parteneriat cu Fundația Universitară San Antonio (Spania) și municipalitatea Lousada (Portugalia) a proiectului „TELE-ENCOUNTERS” în cadrul Programului Europa Creativă, subprogramul CULTURA 2014-2020, a cărui prezentare – sinteză este prevăzută în anexa nr. 1.

**Art. 2. (1)** Consiliul Județean Buzău își asumă responsabilitatea asigurării, prin bugetele anuale ale Teatrul „George Ciprian” Buzău, aferente perioadei de implementare (septembrie 2017-august 2019) a sumelor cu titlu de cofinanțare, cheltuieli neeligibile și cheltuieli supuse rambursării.

**(2)** Se ia act de bugetul consolidat al proiectului prevăzut în anexa nr. 2.

**Art. 3.** Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 4.** Secretarul județului Buzău va asigura comunicarea hotărârii autorităților și persoanelor interesate precum și publicarea pe site-ul autorității județene.

**PREȘEDINTE,**

**PETRE-EMANOIL NEAGU**



**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETARUL JUDEȚULUI BUZĂU,**

**MIHAI-LAURENȚIU GAVRILĂ**

**Nr.150  
BUZĂU, 29 Iunie 2017**

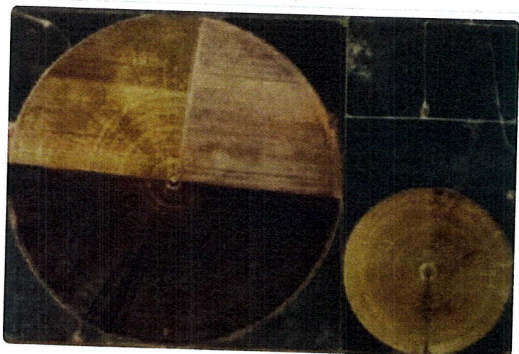
**Hotărârea a fost adoptată cu 31 voturi „pentru”, - voturi „împotriva”,  
- abțineri de cei 31 consilieri județeni prezenți.**

Alexa ne / la  
Hoy ne. 100/2017

(<http://www.europa-creativa.eu/cultura>)

## 11 organizații culturale din România implicate în proiecte de cooperare câștigătoare, finanțate de Europa Creativă - Cultura în 2017

📅 28 aprilie 2017



([http://www.europa-creativa.eu/Files/uploads/413-coop\\_coop\\_stire\\_rez\\_1.jpg](http://www.europa-creativa.eu/Files/uploads/413-coop_coop_stire_rez_1.jpg))

Agencia Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură a publicat astăzi, 28 aprilie 2017, rezultatele selecției de proiecte de cooperare europeană depuse în cadrul Programului Europa Creativă – Subprogramul Cultura în toamna anului trecut.

Ca rezultat al apelului EACEA 45/2016, cu termen-limită de depunere în 23 noiembrie 2016, Comisia Europeană, prin intermediul Agenției Executive pentru Educație, Audiovizual și Cultură va finanța un total de 81 de proiecte dintre cele 548 de propuneri evaluate.

Operatori din sectoarele culturale și creative europene au depus 430 de proiecte de mai mică amploare, dintre care 66 au obținut finanțare în valoare totală de 12.349.781,28 €. Dintre cele 118 proiecte de mai mare amploare depuse, au fost selecționate 15, granturile alocate însumând 23.139.789,63 €.

**Proiectele de mai mică amploare**, care au o valoare maximă a grantului de 200.000 euro și implică un număr de minimum 3 operatori din trei țări eligibile, sunt mai atractive pentru organizațiile din România. Astfel, în aplicațiile depuse au fost implicate 50 de organizații din România, dintre care 7 au depus solicitări de proiecte. În urma selecției, **8 organizații sunt implicate în 9 proiecte câștigătoare**:

- **Teatrul „George Ciprian” Buzău**, lider al proiectului *Tele-Encounters*
- **Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu**, partener în cadrul proiectelor *Voices of Solidarity* și *Poetic Invasion (of the Cities)*
- **Teatrul Municipal Tony Bulandra**, partener în proiectul *Numeric's Art Puppetry*
- **Teatrul German de Stat Timișoara**, partener în proiectul *(Re)Discovering Europe*
- **Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale”**, partener în proiectul *Promised Lands – Metropolis*
- **Miniartshow SRL**, partener în proiectul *Brave Kids Artistic Instructor Training and Practical Dissemination*
- **Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală**, partener în proiectul *HERITART*
- **Opera Comică pentru Copii**, partener în proiectul *Young Theatre*

În ceea ce privește această categorie de proiecte, nivelul de cerere (număr de proiecte depuse și valoarea financiară a acestora) și rata de succes a României sunt similare cu ale unor state precum Portugalia, Bulgaria, Grecia sau Ungaria.

22 de organizații din România au fost implicate în cele 118 de **proiecte de mai mare amploare** depuse. Acest tip de proiect implică operatori din minimum 6 țări eligibile, valoarea grantului fiind de maximum 2 milioane euro. Dintre cele selectate, **2 implică și organizații din țara noastră**:

- **Generic Audiovizual SRL** în cadrul proiectului *Connecting Emerging Literary Artists*,
- **Teatrul Odeon** și **Teatrul Național Târgu-Mureș** în proiectul *Fabulamundi. Playwriting Europe: Beyond borders?*

**Totalul granturilor acordate operatorilor din România în această rundă este de 482.043,19 de euro.** Valoarea finanțării nerambursabile acordată per proiect variază între 49,97% și 60%, în funcție de amploarea proiectului.

Rezultatele complete ale licitației sunt disponibile pe **site-ul Agenției Executive pentru Educație, Audiovizual și Cultură** ([https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe/selection-results/support-european-cooperation-projects-2017\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe/selection-results/support-european-cooperation-projects-2017_en)).

© 2017 Biroul Europa Creativă România

↑ Mergi sus

📡 RSS (<http://www.europa-creativa.eu/rss>) | Legături utile: 🏠 Ministerul Culturii și Identității Naționale (<http://www.cultura.ro/>) 📄 Unitatea de Management a Proiectului (<http://www.umpcultura.ro/>)

Realizare site: HASS Web Design (<http://www.hasswebdesign.ro>)

**RO**

**Rezumatul proiectului – eform:**

„Tele-Encounters” este o platformă de cercetare artistică ce își propune să exploreze relațiile familiale în contextul migrației și să contribuie la dezvoltarea teleprezenței (prezență mediată tehnologic) ca limbaj artistic. Pe baza interviurilor cu imigranți români din Spania și Portugalia, imigranți spanioli din Portugalia și imigranți portughezi din Spania, dar și cu familiile rămase acasă, vom crea un spectacol de teatru telematic și o expoziție de filme scurte în 360°.

Spectacolul de teatru va fi construit pe interacțiunea online a actorilor aflați în România și Spania, conectați în timp real prin video-conferencing și animații Kinect. În ambele țări va exista un public prezent fizic, în timp ce spectacolul va fi de asemenea transmis live pe Internet. Având în prim plan relația dintre un adolescent/o adolescentă din România și un părinte care a emigrat în Spania, spectacolul va facilita o dezbatere live la finalul fiecărui spectacol pe tema migrației, a familiei și a Internetului, deschisă intervenției publicului din ambele țări.

Expoziția de filme va fi creată ca răspuns la o selecție de interviuri și va cuprinde cinci scurtmetraje în 360° (vizionate în format VR) pe tema migrației dintre Spania și Portugalia. Acestea vor fi realizate de un regizor, patru actori și o companie multimedia din Portugalia. Imersia VR înseamnă că cel ce experimentează filmul nu este un simplu spectator, ci este înconjurat de universul video creat de artiști, ceea ce poate spori empatia și identificarea privitorului cu migranții și experiențele lor. Deși create în Portugalia, filmele vor fi accesibile de asemenea pe headset-uri VR în România și Spania și pe YouTube 360°.

Cercetarea noastră artistică va fi diseminată în lumea academică prin workshop-uri și conferințe pentru studenți, prin intermediul unei cărți dedicate proiectului și în cadrul unui simpozion pe tema teleprezenței. Publicul non-academic va fi invitat să participe la cele două conferințe organizate în cadrul expoziției de film și să acceseze documentația noastră online.



CONSILIUL JUDEȚEAN BUZĂU  
TEATRUL „GEORGE CIPRIAN” Buzău  
Bd. N. Bălcescu, nr. 50, cod 120246; Tel/Fax: 0238-720.853;  
teatrulgeorgeciprian@yahoo.fr, www.teatrulgeorgeciprian.ro

## **TELE-ENCOUNTERS**

Proiect co-finanțat prin programul Europa Creativă –  
subprogramul Cultura (2014-2020), gestionat de  
Comisia Europeană și Agenția Executivă pentru Educație  
Audiovizual și Cultură (EACEA)

**Creative Europe - Culture Sub-programme (2014-2020) –  
'Support to European cooperation projects – Smaller scale  
cooperation projects' projects' – Call for proposals EACEA  
45/2016 – Budget 2017**

**Număr de referință aplicație:**

**583840-CREA-1-2017-1-RO-CULT-COOP1 - Tele-Encounters**

Lider de proiect: Teatrul Dramatic „George Ciprian” Buzău

Parteneri: Fundación Universitaria San Antonio (Spania)

Município de Lousada (Portugalia)

# Pachete de activități TELE-ENCOUNTERS

1.09.2017 – 31.08.2019

WP = work package = pachet de activități

## WP1 Project management / Management de proiect (non-stop)

1.1 Contracting staff / Contractarea personalului de management, artistic, științific și tehnic (sept 2017 – feb 2018)

- 1 manager proiect, 1 manager financiar, 1 consultant juridic
- 1 director artistic (Marina Hanganu)
- 1 regizor asociat (Ion Mircioagă)
- 1 sociolog
- 1 PR expert (marketing digital)
- 1 expert grafică digitală
- 1 tehnician lumini/video
- 1 tehnician sunet
- 1 manager de scenă
- 3 traducători (engleză, spaniolă, portugheză)
- 3 actori pt workshop-uri test
- 3 actori pt spectacol
- 1 scenograf
- 1 artist video/foto
- 2 vorbitori pentru simpozion (experți teleprezență)

## 1.2 Partners' meetings / Întâlniri de management cu partenerii (cazare 2 nopți în fiecare loc)

- întâlnirea 1, Buzău, septembrie 2017 (start)
- kick-off meeting Brussels (toamna 2017)
- întâlnirea 2, Murcia, mai 2018 (spre finalul repetițiilor)
- întâlnirea 3, Lousada, februarie 2019 (în paralel cu expoziția)
- întâlnirea 4, Buzău, iunie 2019 (în paralel cu simpozionul)
- întâlnirea 5, Murcia, august 2019 (evaluare)

## 1.3 Monitoring and reporting / Monitorizare și raportare (non-stop)

- 8 rapoarte intermediare (1 la fiecare 3 luni):

nov 2017, feb 2018, mai 2018, aug 2018, nov 2018, feb 2019, mai 2019, aug 2019

- 1 raport final: aug 2019

## 1.4 Acquisition of Goods and Services / Achiziții de bunuri și servicii (non-stop)

- 1 firmă web design
- contract web hosting 24 luni
- 1 companie multimedia
- servicii Internet pt spectacol (12 luni: martie 2018 – feb 2019 – ideal 13 luni, începând cu feb 2018)
- servicii Internet de rezervă pt tot proiectul (24 luni)
- echipament: 2 laptop-uri, 2 video-proiectori, 2 senzori Kinect, 2 trepiede Kinect, 2 camere 4K/HD (webcam), 2 trepiede cameră, 2 microfoane de video-conf, 2 smartphone-uri, 2 Samsung Gear VR, 2 suporturi pt smartphone, cabluri și adaptoare
- companie live-streaming (iunie 2018) – 1 spectacol transmis în direct

- decor (atelier)
- costume (cumpărate)
- 2500 de volume în engleză
- 500 postere, 1000 flyere, 270 broșuri, 4 bannere
- reclame Facebook (10 luni X 30 lei/lună)

1.5 Establishing agreements with art universities / Acorduri cu universități pentru etapa de diseminare (pentru workshop-uri și conferințe) (sept 2017 – feb 2018)

- februarie 2018 (acord de principiu măcar, preferabil contract semnat pt martie-mai 2019)

1.6 Evaluation and audit / Evaluare și audit (iulie-aug 2019)

- Feedback public , dosar de presă, Google and YouTube Analytics
- Auditor la finalul proiectului

**WP2 Interviews / Interviuri (sept-nov 2017)**

2.1 Creating the questionnaire / Crearea chestionarului pentru interviu (sept 2017)

- set de întrebări + abordare migranți/familii (sociolog, Marina Hanganu, Ion Mircioagă)

2.2 Identifying interview communities / Identificarea comunităților ce vor fi interviuate (sept-nov 2017)

- lanțul de conexiuni (cunoștințe directe sau indirecte plecate în Spania)
- publicații din diasporă (expl: „Occidentul Românesc”)
- administrația locală (primărie, consiliu local etc.)
- asociații dedicate migranților



- grupuri de Facebook: „Români în Spania”

- sesiuni de interviu deschise

### 2.3 Taking interviews / Interviuri (sept-nov 2017)

- minim 20 de interviuri (Marina Hanganu și Mircioagă)

### 2.4 Online collection of interviews / Colecție online de interviuri (sept-nov 2017)

- rezumatele tuturor interviurilor traduse în engleză

- Marina Hanganu și Ion Mircioagă selectează cele mai interesante interviuri din toate țările

- cele mai interesante interviuri sunt traduse integral în engleză și postate pe site de PR-ul nostru

## **WP3 Performance Development / Crearea spectacolului telematic (sept 2017 – nov 2018)**

### 3.1 Directors' meeting / Întâlnirea regizorilor în Murcia (sept 2017)

- întâlnirea regizorilor în Murcia: Marina Hanganu, Ion Mircioagă și Javier Galindo (cazare 2 nopți)

- stabilirea primilor pași pentru realizarea spectacolului

### 3.2 Writing the performance text / Scrierea piesei, a scenariului de spectacol (sept 2017 – februarie 2017, repetiții: martie 2018 - mai 2018):

- Marina Hanganu și Ion Mircioagă vor scrie scenariul de spectacol pe baza interviurilor

- scenariu în română și spaniolă + supratitrări

3.3 Test actor workshops / workshop-uri cu actori pentru testarea piesei (sept-feb 2017)

- 2 workshop-uri de câte 2 zile fiecare cu 3 actori pentru a testa elemente din piesa în lucru

3.4 Technological development / Dezvoltarea tehnologiei (sept 2017 – mai 2018)

- dezvoltarea conceptului tehnologic, a aplicației, a animațiilor – în Buzău, apoi identic în Murcia

3.5 Scenography / Scenografia (sept-mai 2018)

- dezvoltarea conceptului scenografic, construirea decorului și realizarea costumelor (în Buzău și Murcia), ajustarea decorului și a costumelor în repetiții (dacă e nevoie)

3.6 Technology tests with audience participants / Testarea animației interactive cu public din România (feb 2018)

- 3 zile X 8 ore + pregătirea minim 5 zile

- slot-uri de câte 10 min pt câte 2 persoane care vor putea testa animația Kinect în timp real (2 spații distincte din teatru, sau chiar 2 spații de pe scenă, partajate prin pantaloni de scenă)

3.7 Rehearsals / Repetiții pentru spectacolul telematic (martie-mai 2018)

- casting cât mai rapid (decembrie 2017 cel târziu)

- workshop de 7 zile la Buzău cu toată echipa (România și Spania: regizor, 1 tehnician, 3 actori Spania)

- conexiune video permanentă între Murcia și Buzău (aplicație prin telefon)

### 3.8 Work-in-progress performances / Repetiții deschise cu public (mai 2018)

- 4 repetiții deschise, cu public, urmate de discuții și chestionar scurt online pentru public
- foto și video pt a documenta aceste repetiții deschise

### 3.9 Performance showcase / Spectacolul propriu-zis (iunie-nov 2018)

- 17 spectacole pentru câte 60 de spectatori în România și 60 de spectatori în Spania
- discuție online între publicul din România și cel din Spania la finalul fiecărui spectacol
- scurt chestionar online pentru public la finalul spectacolului
- posibilitatea de a interacționa în timp real cu spectatorii din celălalt spațiu prin intermediul animației

## **WP4 Film exhibition development / Dezvoltarea expoziției de filme VR**

**(în principal Portugalia: oct 2018 – feb 2019)**

### 4.1 Creating the films / Crearea filmelor (oct 2018 – ian 2019)

- 1 regizor, 4 actori, 1 companie multimedia
- 5 filme în 360° (5-10 min fiecare film) despre migrație și relațiile prin Internet dintre membrii familiilor transnaționale
- crearea scenariilor pe baza interviurilor din Spania și Portugalia
- repetiții + filmare + editarea materialului

### 4.2 Exhibiting the films / Expoziția de filme (feb 2019)

- expoziție principală în Lousada cu 10 ochelari VR; filmele vor fi încărcate pe YouTube și vor fi accesibile prin intermediul ochelarilor VR din expoziție

- filmele vor fi expuse și în Buzău și Murcia (câte 2 Samsung Gear VR în România și Spania)

#### 4.3 Exhibition conferences / Conferințe în cadrul expoziției (2 zile în feb 2019)

- 2 conferințe în Lousada, transmise live prin Internet pe site-ul proiectului și conectate în timp real cu Buzău și Murcia astfel încât publicul din Buzău și Murcia să poată de asemenea să participe la conversație prin Internet:

-> 1 conferință va fi dedicată filelor în 360° și va fi susținută de regizorul de film și ceilalți artiști implicați direct în crearea filmelor

-> 1 conferință pe tema migrației și a relațiilor prin Internet (moderată de sociologul din România)

### **WP5 Performing Research / Cercetare performativă (sept 2017 – iunie 2019)**

#### 5.1 Documenting activities / Documentarea activităților (sept 2017 – iunie 2019)

- documentare video și foto realizată de videograf/fotograf

- PR-ul va uploada informații și materialele de documentare pe site-ul proiectului și pe paginile de Facebook asociate

- live-streaming pentru performance și conferințele din expoziție

- includerea documentației vizuale în volumul dedicat proiectului

#### 5.2 Collecting audience responses / Colectarea răspunsurilor publicului (feb 2018 – feb 2019)

- 1) formular online de feedback și discuții cu publicul pentru testele cu tehnologie și repetițiile deschise (pentru a șlefui spectacolul)

- 2) chestionar online pentru public după fiecare spectacol și la expoziție (întrebări despre calitatea artistică, dar și despre migrație și comunicarea prin Internet)

Chestionarele online vor fi realizate prin Google Forms și răspunsurile vor fi stocate automat pe Internet.

### 5.3 Analysing data / Analiza datelor (feb 2018 – apr 2019)

- 1) sociologul va analiza interviurile pentru a desprinde posibile pattern-uri de comunicare de la distanță în familiile de migranți
- 2) analiza feedback-ului primit de la public în faza de teste și repetiții deschise pentru a îmbunătăți spectacolul
- 3) analizarea chestionarelor completate de public după spectacol și după vizionarea filmelor VR (sociologul împreună cu regizorii) – cercetare referitoare la teleprezență și la relațiile prin Internet în familiile transnaționale

### 5.4 Writing and publishing the Tele-Encounters Book / Scrierea și publicarea volumului „Tele-Encounters” (iunie 2018 – mai 2019)

- volum de aproximativ 200 de pagini în engleză: prezentarea proiectului, a procesului de pregătire și a metodologiei, documentarea foto a proiectului, analiza interviurilor, analiza răspunsurilor publicului -> cercetare referitoare la teleprezență și comunicarea prin Internet în familiile transnaționale
- cartea va fi scrisă de artiștii participanți și de sociolog
- cartea va fi lansată la simpozionul despre teleprezență de la Buzău (iunie 2019)
- cartea va fi distribuită către toți partenerii

### 5.5 Writing and publishing the Exhibition Catalogue / Scrierea și publicarea catalogului expoziției (numai Portugalia) (ian 2019)

- catalog de expoziție bilingv (portugheză-engleză) cu informații despre artiștii implicați în realizarea filmelor VR și despre filmele lor (aproximativ 20 de pagini)

**WP6 Lectures and workshops for university students / Conferințe și workshop-uri pentru studenți – în total 6 seturi de conferințe + workshop-uri (martie-mai 2019)**

- Activități coordonate de România și Spania: 3 zile de diseminare a spectacolului telematic (set de conferință + workshop): 1 zi la UNATC (2 pers), 1 zi la Universitatea din Porto (2 pers din România) și 1 zi la UCAM Murcia (1 pers din România și restul din Spania)
- Activități coordonate de Portugalia: 3 zile de diseminare a expoziției de filme în VR (set de conferință + workshop): 1 zi la UNATC (2 pers din Portugalia), 1 zi la Universitatea din Porto (2 persoane din Portugalia) și 1 zi la UCAM Murcia (2 pers)

**WP7 Symposium / Simpozion (1 zi în iunie 2019)**

- Simpozion de 1 zi în Buzău dedicat teleprezenței în artă: vom prezenta experiența noastră în cadrul proiectului și vom invita contribuții de la alți artiști, cercetători și teoreticieni din domeniu (România și străinătate)
- Scop: diseminare + crearea unei rețele de artiști, cercetători și teoreticieni interesați de teleprezență
- Vom invita la Buzău 2 vorbitori străini – experți în teleprezență

**WP8 Marketing and publicity / Marketing și publicitate (non-stop)**

**8.1 Website creation / Crearea website-ului de proiect (sept-dec 2017)**

- site-ul proiectului va fi updatat în permanență de către PR-ul lider-ului și va conține toată documentația de proiect (video, foto, colecția de interviuri, comunicate de presă, știri, articole etc.)

**8.2 Social media coverage / Acoperire în mediile de socializare (non-stop)**

- pagini de Facebook în toate țările, updatate permanent de PR

- postări în grupuri din diaspora: „Români în Spania”, „Români în Portugalia”
- trailere, poze, informații distribuite permanent

### 8.3 Mass-media coverage / Acoperire în mass-media (non-stop)

- conferințe de presă în fiecare țară la începutul și finalul proiectului, dar și înainte de premiera spectacolului telematic și înainte de deschiderea expoziției
- PR-ul va asigura comunicarea cu presa locală și cea națională, cu presa din diaspora și cu presa de specialitate

### 8.4 Sharing information on networks / Diseminarea informațiilor în rețele deja existente (non-stop)

- eseuri și informații publicate online pe Audiences Europe Network
- interviuri online pe platforma „i am a migrant” (International Organization for Migration)
- cartea „Tele-Encounters” va fi distribuită către toți partenerii din proiect și în rețeaua noastră individuală de parteneri

### 8.5 Creating and distributing publicity materials / Crearea și distribuirea materialelor publicitare (mai 2018 – feb 2019)

- afișe generale proiect, afișe spectacol, afișe expoziție, flyere generale proiect, flyere spectacol, flyere expoziție, broșuri de spectacol, broșuri de expoziție, 4 bannere proiect, flyere/afiș activități de diseminare (conferințe + workshop-uri + simpozion)

### 8.6 Creating trailers / Crearea trailerelor pentru spectacol și expoziție (2 tipuri de trailere) (mai 2018 și ian 2019)

- Trailer pentru spectacolul telematic (unul în România și încă unul în Spania)
- Trailer pentru expoziția de filme VR (1 trailer realizat de Portugalia)

*Anexa nr 2  
la HGJ nr.*

**ESTIMATED BUDGET  
CONSOLIDATED BUDGET - Revenue**

<b>Name of the project leader:</b>		
<b>Teatrul Dramatic George Ciprian</b>		
<b>Title of the project:</b>		
<b>Tele-Encounters</b>		
<b>Eligibility period of the project: from:</b>	<b>1/09/2017</b>	<b>until: 31/08/2019</b>
National currency or EURO		Exchange rate used (1 EUR is equal to...)
amount	currency	EURO (automatic conversion)

<b>1. E.U. GRANT FOR THE PROJECT</b>	<b>60.00%</b>	<b>199,999.80 €</b>
--------------------------------------	---------------	---------------------

Max. 60% and max. 200.000,00 € for category 1 - Smaller scale cooperation projects

1 Teatrul Dramatic George Ciprian	84.000,00 €
2 Fundaci3n Universitaria San Antonio	67.999,80 €
3 Municipio de Lousada	48.000,00 €
4 <insert the name of the partner n°4>	0,00 €
5 <insert the name of the partner n°5>	0,00 €
6 <insert the name of the partner n°6>	0,00 €
7 <insert the name of the partner n°7>	0,00 €
8 <insert the name of the partner n°8>	0,00 €
9 <insert the name of the partner n°9>	0,00 €
10 <insert the name of the partner n°10>	0,00 €
11 <insert the name of the partner n°11>	0,00 €
12 <insert the name of the partner n°12>	0,00 €
13 <insert the name of the partner n°13>	0,00 €
14 <insert the name of the partner n°14>	0,00 €
15 <insert the name of the partner n°15>	0,00 €
16 <insert the name of the partner n°16>	0,00 €
17 <insert the name of the partner n°17>	0,00 €
18 <insert the name of the partner n°18>	0,00 €
19 <insert the name of the partner n°19>	0,00 €
20 <insert the name of the partner n°20>	0,00 €
Sub total E.U. grant requested =	199,999.80 €
Maximum 60% =	199,999.80 €

<b>2. INCOME GENERATED BY THE PROJECT</b>	<b>0.00 €</b>
---	---------------

Tickets sales, sale of publications, registration fees, other

Name of the beneficiary	Nature of the income				
1 Teatrul Dramatic George Ciprian		0.00	RON	4.450500	0.00 €
2 Fundaci3n Universitaria San Antonio		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
3 Municipio de Lousada		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
4 <insert the name of the partner n°4>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
5 <insert the name of the partner n°5>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
6 <insert the name of the partner n°6>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
7 <insert the name of the partner n°7>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
8 <insert the name of the partner n°8>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
9 <insert the name of the partner n°9>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
10 <insert the name of the partner n°10>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
11 <insert the name of the partner n°11>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
12 <insert the name of the partner n°12>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
13 <insert the name of the partner n°13>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
14 <insert the name of the partner n°14>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
15 <insert the name of the partner n°15>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
16 <insert the name of the partner n°16>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
17 <insert the name of the partner n°17>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
18 <insert the name of the partner n°18>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
19 <insert the name of the partner n°19>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €
20 <insert the name of the partner n°20>		0.00	EUR	1.000000	0.00 €

<b>3. SELF-FINANCING IN OWN AND RAISED FUNDS</b>	<b>77,333.20 €</b>
--	--------------------

1 Teatrul Dramatic George Ciprian					
2 Fundaci3n Universitaria San Antonio	0.00	RON	4.450500		0.00 €
3 Municipio de Lousada	45.333.20 €	EUR	1.000000		45.333.20 €
4 <insert the name of the partner n°4>	32.000.00 €	EUR	1.000000		32.000.00 €
5 <insert the name of the partner n°5>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
6 <insert the name of the partner n°6>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
7 <insert the name of the partner n°7>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
8 <insert the name of the partner n°8>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
9 <insert the name of the partner n°9>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
10 <insert the name of the partner n°10>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
11 <insert the name of the partner n°11>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
12 <insert the name of the partner n°12>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
13 <insert the name of the partner n°13>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
14 <insert the name of the partner n°14>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
15 <insert the name of the partner n°15>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
16 <insert the name of the partner n°16>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
17 <insert the name of the partner n°17>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
18 <insert the name of the partner n°18>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
19 <insert the name of the partner n°19>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €
20 <insert the name of the partner n°20>	0.00	EUR	1.000000		0.00 €



**ESTIMATED BUDGET  
CONSOLIDATED BUDGET - Revenue**

<b>Name of the project leader:</b>	
<b>Teatrul Dramatic George Ciprian</b>	
<b>Title of the project:</b>	
<b>Tele-Encounters</b>	
<b>Eligibility period of the project: from:</b>	<b>1/09/2017</b>
	<b>until: 31/08/2019</b>

4. CONTRIBUTIONS FROM PRIVATE AND PUBLIC SOURCES	National currency or EURO		Exchange rate used (1 EUR is equal to...)	EURO (automatic conversion)
	amount	currency		
<b>4.1 CONTRIBUTIONS FROM PRIVATE SOURCES</b>				<b>56,000.00 €</b>
				<b>0.00 €</b>
	<b>Name of the beneficiary</b>	<b>Name of the organisation giving funds</b>		
1	Teatrul Dramatic George Ciprian			
2	Fundación Universitaria San Antonio		0.00	RON
3	Municipio de Lousada		4.450500	EUR
4	<insert the name of the partner n°4>		1.000000	EUR
5	<insert the name of the partner n°5>		1.000000	EUR
6	<insert the name of the partner n°6>		1.000000	EUR
7	<insert the name of the partner n°7>		1.000000	EUR
8	<insert the name of the partner n°8>		1.000000	EUR
9	<insert the name of the partner n°9>		1.000000	EUR
10	<insert the name of the partner n°10>		1.000000	EUR
11	<insert the name of the partner n°11>		1.000000	EUR
12	<insert the name of the partner n°12>		1.000000	EUR
13	<insert the name of the partner n°13>		1.000000	EUR
14	<insert the name of the partner n°14>		1.000000	EUR
15	<insert the name of the partner n°15>		1.000000	EUR
16	<insert the name of the partner n°16>		1.000000	EUR
17	<insert the name of the partner n°17>		1.000000	EUR
18	<insert the name of the partner n°18>		1.000000	EUR
19	<insert the name of the partner n°19>		1.000000	EUR
20	<insert the name of the partner n°20>		1.000000	EUR

4.2 CONTRIBUTIONS FROM PUBLIC SOURCES				<b>56,000.00 €</b>	
	<b>Name of the beneficiary</b>	<b>Name of the organisation giving funds</b>			
1	Teatrul Dramatic George Ciprian	Consiliul Judetean Buzău (Buzău)	249,228.00	RON	4.450500
2	Fundación Universitaria San Antonio		56,000.00	EUR	1.000000
3	Municipio de Lousada		0.00	EUR	1.000000
4	<insert the name of the partner n°4>		0.00	EUR	1.000000
5	<insert the name of the partner n°5>		0.00	EUR	1.000000
6	<insert the name of the partner n°6>		0.00	EUR	1.000000
7	<insert the name of the partner n°7>		0.00	EUR	1.000000
8	<insert the name of the partner n°8>		0.00	EUR	1.000000
9	<insert the name of the partner n°9>		0.00	EUR	1.000000
10	<insert the name of the partner n°10>		0.00	EUR	1.000000
11	<insert the name of the partner n°11>		0.00	EUR	1.000000
12	<insert the name of the partner n°12>		0.00	EUR	1.000000
13	<insert the name of the partner n°13>		0.00	EUR	1.000000
14	<insert the name of the partner n°14>		0.00	EUR	1.000000
15	<insert the name of the partner n°15>		0.00	EUR	1.000000
16	<insert the name of the partner n°16>		0.00	EUR	1.000000
17	<insert the name of the partner n°17>		0.00	EUR	1.000000
18	<insert the name of the partner n°18>		0.00	EUR	1.000000
19	<insert the name of the partner n°19>		0.00	EUR	1.000000
20	<insert the name of the partner n°20>		0.00	EUR	1.000000

<b>TOTAL REVENUE</b>		<b>333,333.00 €</b>
<b>TOTAL EXPENSES</b>		<b>333,333.00 €</b>

Name	Expenditure	Revenue
1 Teatrul Dramatic George Ciprian	€ 140,000.00	€ 140,000.00
2 Fundación Universitaria San Antonio	€ 113,333.00	€ 113,333.00
3 Municipio de Lousada	€ 80,000.00	€ 80,000.00
4 <insert the name of the partner n°4>	€ 0.00	€ 0.00
5 <insert the name of the partner n°5>	€ 0.00	€ 0.00
6 <insert the name of the partner n°6>	€ 0.00	€ 0.00
7 <insert the name of the partner n°7>	€ 0.00	€ 0.00
8 <insert the name of the partner n°8>	€ 0.00	€ 0.00
9 <insert the name of the partner n°9>	€ 0.00	€ 0.00
10 <insert the name of the partner n°10>	€ 0.00	€ 0.00
11 <insert the name of the partner n°11>	€ 0.00	€ 0.00
12 <insert the name of the partner n°12>	€ 0.00	€ 0.00
13 <insert the name of the partner n°13>	€ 0.00	€ 0.00
14 <insert the name of the partner n°14>	€ 0.00	€ 0.00
15 <insert the name of the partner n°15>	€ 0.00	€ 0.00
16 <insert the name of the partner n°16>	€ 0.00	€ 0.00
17 <insert the name of the partner n°17>	€ 0.00	€ 0.00
18 <insert the name of the partner n°18>	€ 0.00	€ 0.00
19 <insert the name of the partner n°19>	€ 0.00	€ 0.00
20 <insert the name of the partner n°20>	€ 0.00	€ 0.00
<b>TOTAL</b>	<b>€ 333,333.00</b>	<b>€ 333,333.00</b>

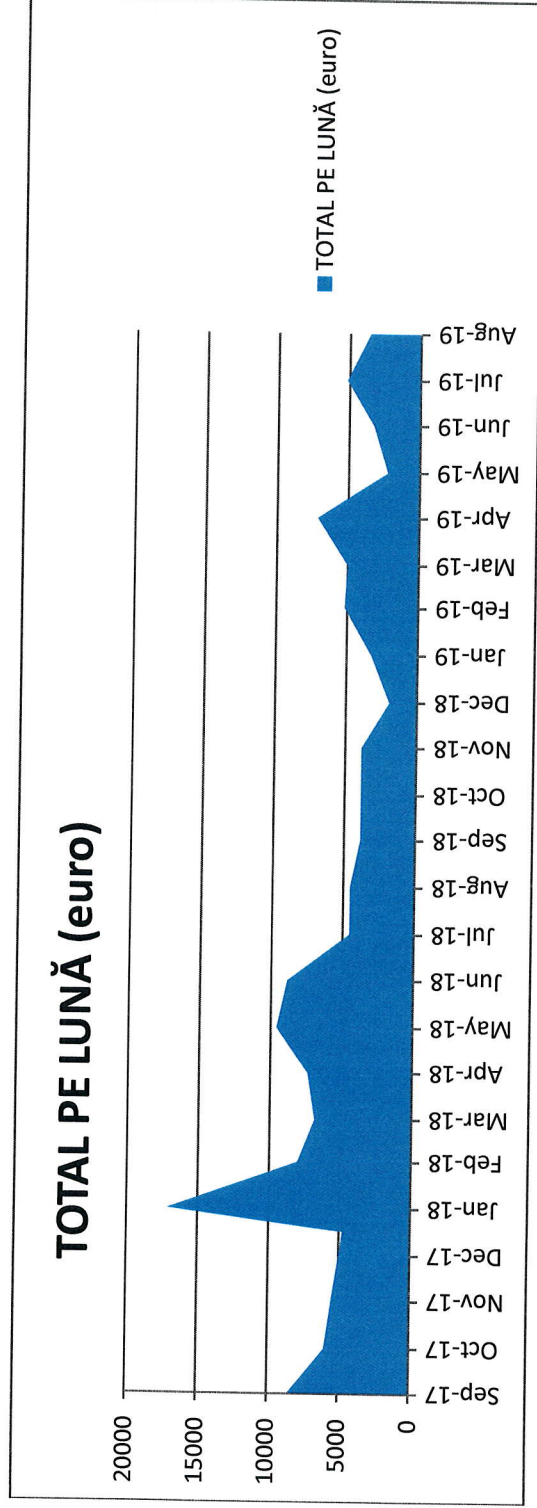
# TELE-ENCOUNTERS

## PROGRAM DE LUCRU

Nr. Lună	Sep-17	Oct-17	Nov-17	Dec-17	Jan-18	Feb-18	Mar-18	Apr-18	May-18	Jun-18	Jul-18	Aug-18
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
TOTAL PE LUNĂ (lei)*	38334.61	26614.02	24532.92	21164.92	76308.84	35554.92	30347.69	32647.69	42600.37	39404.03	20204.03	20204.03
<b>TOTAL PE LUNĂ (euro)</b>	<b>8613.551</b>	<b>5980.006</b>	<b>5512.396</b>	<b>4755.627</b>	<b>17146.13</b>	<b>7988.971</b>	<b>6818.94</b>	<b>7335.736</b>	<b>9572.042</b>	<b>8853.843</b>	<b>4539.721</b>	<b>4539.721</b>
<b>TOTAL BUGET (euro)</b>	<b>140000</b>											

\*1 Euro=4.450500 RON

rata de schimb fixată de UE



AN	2017	2018	2019	TOTAL
Total euro	24861.58	80344.89	34793.54	140000
primim (euro) 70% din grant	10441.86	33744.85	14613.28	58800
<b>contribuim (euro)</b>	<b>14419.72</b>	<b>46600.04</b>	<b>20180.25</b>	<b>81200</b>

primim avans de la UE 70% din suma totală  
contribuim cu diferența

Sep-18	Oct-18	Nov-18	Dec-18	Jan-19	Feb-19	Mar-19	Apr-19	May-19	Jun-19	Jul-19	Aug-19
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
17204.03	17204.03	17204.03	8691.25	14491.25	23043.93	22324.52	31741.25	9991.25	14451.25	22991.25	15813.93
3865.639	3865.639	3865.639	1952.87	3256.095	5177.829	5016.182	7132.064	2244.972	3247.107	5165.993	3553.293

**CONSILIUL JUDEȚEAN BUZĂU**  
**PREȘEDINTE**  
**Nr. 8452/21.06.2017**

**EXPUNERE DE MOTIVE**  
**la proiectul de hotărâre pentru aprobarea promovării de**  
**către Teatrul „George Ciprian” Buzău a proiectului**  
**„TELE-ENCOUNTERS” în cadrul Programului Europa**  
**Creativă, subprogramul CULTURA 2014-2020**

Teatrul „George Ciprian” Buzău a elaborat și prezentat pentru evaluare un proiect ” în cadrul Programului Europa Creativă, subprogramul CULTURA 2014-2020.

Programul menționat este cel mai important program de finanțare al Uniunii europene dedicat sprijinirii domeniilor creative, culturii și audiovizualului, cu un buget total de 1,46 miliarde euro pentru 2014-2020, fiind gestionat de Comisia Europa prin Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură care primește și evaluează aplicațiile.

Subprogramul CULTURA are patru componente:

- proiecte de cooperare la nivel european: sprijină consolidarea capacității sectoarelor culturale și creative de a opera într-un mod competitiv și promovează mobilitatea și circulația transnațională;
- rețele europene: oferă sprijin pentru promovarea activităților desfășurate de rețelele din sectorul cultural;
- platforme europene: sprijină activitățile desfășurate de organizații cu vocație europeană care stimulează dezvoltarea de noi talente precum și programării operelor din alte țări la nivel european;
- proiecte de traducere literară.

Sunt eligibili în acest program: organizații neguvernamentale, instituții publice sau companii private.

Am prezentat, pe scurt, acest Program pentru a sublinia meritul teatrului buzoian al cărui proiect a fost declarat eligibil din 50 aplicații românești depuse, alături de alte 7 ale unor organizații culturale din România.

Contractul de finanțare se va semna în septembrie 2017, Teatrul „George Ciprian” fiind lider de proiect.

Propun adoptarea proiectului de hotărâre în forma prezentată.

**PREȘEDINTE,**

**PETRE - EMANOIL NEAGU**

**CONSILIUL JUDEȚEAN BUZĂU  
DIRECȚIA JURIDICĂ ȘI  
ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ  
Nr. 8453/21.06.2017**

**RAPORT  
la proiectul de hotărâre pentru aprobarea promovării de  
către Teatrul „George Ciprian” Buzău a proiectului  
„TELE-ENCOUNTERS” în cadrul Programului Europa  
Creativă, subprogramul CULTURA 2014-2020**

Proiectul de hotărâre a fost inițiat în considerarea competenței Consiliului Județean privind gestionarea serviciilor publice din subordine, Teatrul „George Ciprian” Buzău fiind o instituție de cultură aflată într-un astfel de raport cu autoritatea publică județeană.

În același context, este legală asumarea de către Consiliul Județean a responsabilității de asigurare prin bugetele instituției de cultură a sumelor necesare implementării proiectului.

**DIRECTOR EXECUTIV,**

**MIRELA OPREA**

